

## ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 годині.

### **ЧИ БОЇМОСЯ МИ ГОСПОДА? Дев'ята Неділя по П'ятидесятниці**

«Заспокойтесь, це Я!» Так промовляє Господь наш Ісус Христос до Своїх Учнів у сьогоднішній Євангелії (Матвія 14:22-34). «Не бійтеся». Якимось дивно уявити собі, що Учні, які так близько знали Спасителя так боялися б Його появи. (uocsc.ca)

**МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ:** В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожному неділю з 9:00-ї до 9:50-ь години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ:** Це третє таїнство яке також називається Свята Євхаристія. Завдяки цьому Таїнства ми духовно насичуємось. Таїнство причастя є невід'ємною частиною третьої частини Божественної літургії, літургії вірних. Воно також нагадує нам, що всі ми запрошені на гостину, котру для нас приготував наш Бог. Бо велика шкода, якщо не приймемо Божого запрошення.

**СПІВАКИ-ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО СЛУЖБИ БОЖОЇ:** Катедральний хор запрошує співаків до цієї багатой духовної та парафіальної праці. Хористи мають зустріч і репетицію перед Службою Божою кожної неділі в 9:00 год. в катедральній аудиторії. Вихваляйте Господа своїми голосами! Будемо раді Вас привітати на хорах!

**ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ** на наступну неділю. Мт.17:14-23.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ  
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL  
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)  
Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am.

Confession: 9:00 to 9:50 am.

**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am.**



9-та неділя по П'ятидесятниці. Голос 8  
9th Sunday after Pentecost. Tone 8

Sunday, August 2 and 9, 2015

## SUNDAY GOSPEL FOR AUGUST 2<sup>nd</sup>



Immediately after this, Jesus insisted that his disciples get back into the boat and cross to the other side of the lake, while he sent the people home. After sending them home, he went up into the hills by himself to pray. Night fell while he was there alone. Meanwhile, the disciples were in trouble far away from land, for a strong wind had risen, and they were fighting heavy waves. About three o'clock in the morning Jesus came toward them, walking on the water. When the disciples saw him walking on the water, they were terrified. In their fear, they cried out, It's a ghost! But Jesus spoke to them at once. Don't be afraid, he said. Take courage. I am here! Then Peter called to him, Lord, if it's really you, tell me to come to you, walking on the water. Yes, come, Jesus said. So Peter went over the side of the boat and walked on the water toward Jesus. But when he saw the strong wind and the waves, he was terrified and began to sink. Save me, Lord! he shouted. Jesus immediately reached out and grabbed him. You have so little faith, Jesus said. Why did you doubt me? When they climbed back into the boat, the wind stopped. Then the disciples worshiped him. You really are the Son of God! they exclaimed. After they had crossed the lake, they landed at Gennesaret. When the people recognized Jesus, the news of his arrival spread quickly throughout the whole area, and soon people were bringing all their sick to be healed. They begged him to let the sick touch at least the fringe of his robe, and all who touched him were healed. (Mt 14:22-34)

## SUNDAY GOSPEL FOR AUGUST 9<sup>th</sup>



At the foot of the mountain, a large crowd was waiting for them. A man came and knelt before Jesus and said, Lord, have mercy on my son. He has seizures and suffers terribly. He often falls into the fire or into the water. So I brought him to your disciples, but they couldn't heal him." Jesus said, "You faithless and corrupt people! How long must I be with you? How long must I put up with you? Bring the boy here to me." Then Jesus rebuked the demon in the boy, and it left him. From that moment the boy was well. Afterward the disciples asked Jesus privately, "Why couldn't we cast out that demon?" "You don't have enough faith," Jesus told them. "I tell you the truth, if you had faith even as small as a mustard seed, you could say to this mountain, 'Move from here to there,' and it would move. Nothing would be impossible. (Mt 17:14-20)

## TODAY'S ANNOUNCEMENTS



### SUNDAY IS THE LORD'S DAY- LET US WORSHIP HIM:

We bring our petitions before our gracious, loving and all forgiving Lord who is the source of life, confident that he will listen to our prayers. We also ask the Lord to bless our sick friends and relatives. May they receive the healing power of Jesus Christ through the care and concern of those around them.



**PANAKHYDA will be served today in memory of Sylvia Shewchuk and Alla Bortnik requested by their families . O Lord, give rest to the soul of your departed servants in a place of light, a place of refreshment and a place of repose, where there is no sickness, sighing nor sorrow. Memory Eternal!**



**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

**OUR FRIDAY NIGHT SUPPER - AUGUST 7:** These suppers are as popular as ever. They are held on the first Friday of every month and are a great opportunity to meet some new faces and participate in your church community. Bring your friends and enjoy a wonderful Ukrainian meal.

**DONATION RECEIVED:** \$200 from Jarec and Paulette Hucul in memory of Sylvia Shewchuk. May our Almighty God reward them with His wondrous bounties and great mercy.

**EXECUTIVE BOARD MEETING – AUGUST 8:** A regular meeting of the Board is scheduled for Saturday, August 8 at 3 pm.

**FOR OUR ELDERLY MEMBERS AND DISABLED** who find it difficult to climb the stairs to the Church, we will be live-streaming the Divine Liturgy to the church auditorium. Display screen and chairs will be set up each Sunday.

**REMEMBER OUR SHUT-INS!** Olga Hawryshok, Emily Kuzik, Valentina Revutsky, Mary Cheetham, Anne Krapekevich, Rose Kowalow, Anne Pasochnik, Anthony Bugera, and Mary Predenchuk. A visit or phone call is always appreciated.



**THE EUCHARIST:** Holy Communion is referred to as the Sacrament of Sacraments. It is the one sacrament that transcends all other sacraments. Participating in the Eucharist is nothing less than taking Jesus Christ into himself; it is receiving the Lord into our lives.

**MEMBERSHIP:** We warmly welcome all worshipers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Consistory (Head Office) of the UOCC and the Western Eparchy. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

**CHILDREN'S CAMP:** Ukrainian Orthodox Children's Camp Kolomayka will begin on August 3 in Abbotsford. This year 32 children between the ages of 7 and 15 are registered . We wish then all a wonderful time at camp.

**INVITATION FOR FEAST DAY IN SURREY** St. Marys invites you to celebrate their Patron Saint's Day, the Dormition of our most Holy Lady, the Theotokos and Ever- Virgin Mary on Sunday August 30, 2015. They would be honoured with your presence on this special occasion. Divine Liturgy at 10:00 am. Dinner with a special program will follow.

**THANK YOU** for attending the service and we hope that you have received inspiration and comfort by participating in this Divine Liturgy and we invite you to come again.